

Stendibiancheria chiudibile  
Folding clothes airer  
Sèche linge pliant

Zusammenklappbarer Wäscheständer  
Cuelga lencería plegable  
Inklapbaar wasrek

CIAC



## AVVERTENZE

## WARNING

## AVERTISSEMENT

## WARNUNG

## ADVERTENCIAS

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE

- Non esporre alle intemperie.
- Controllare periodicamente il perfetto bloccaggio di tutti i componenti.
- Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.

### AUFMERKSAM LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN

- Keinen Witterungseinflüssen aussetzen.
- Regelmäßig die perfekte Befestigung aller Komponenten kontrollieren.
- Mit einem feuchtem Tuch oder neutralem Reinigungsmittel (keine Lösungsmittel) reinigen und gut abtrocknen.

### READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- Do not leave out in bad weather.
- Every so often check that all the components are perfectly secure.
- Clean with a damp cloth or with neutral detergent (not solvents) and dry carefully.

### LEER ATTENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

- No exponer a la intemperie.
- Controlar periódicamente el bloqueo perfecto de todos los componentes.
- Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (no con solventes) y secar cuidadosamente.

### LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER EN CAS DE BESOIN

- Ne pas exposer aux intempéries.
- Contrôler périodiquement le parfait blocage de tous les composants.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide ou de détergent neutre (non-solvants) puis essuyez-le soigneusement.

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Не подвергать атмосферным воздействиям.
- Периодически проверять надежность фиксации всех компонентов.
- Протирать влажной ветошью или нейтральным моющим средством (не использовать растворители) и насухо вытирать.

## MODO D'USO

## INSTRUCTION FOR USE

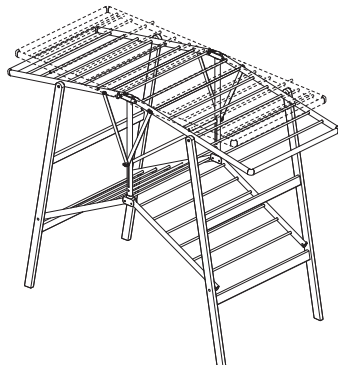
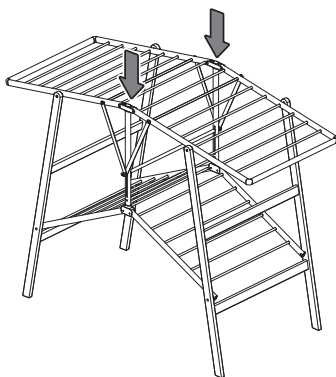
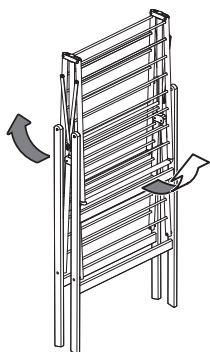
## MODE D'UTILISATION

## BEDIENUNGSANWEISUNG

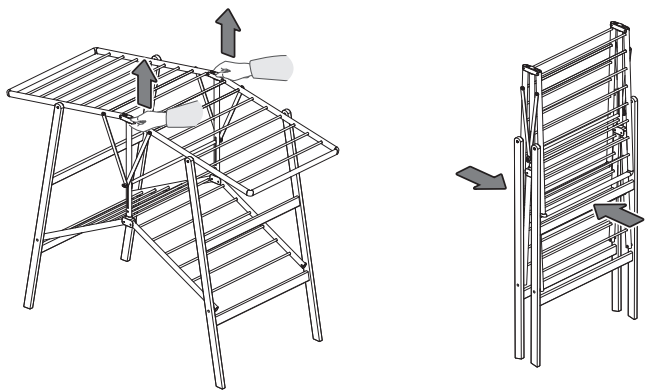
## MODO DE USO

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

### OPEN



CLOSED



| COMPOSIZIONE                                                                                                                                                                                                    | COMPOSITION | COMPOSITION | MATERIALIEN                                                                                                                                                                                                           | COMPOSICIÓN | СТРУКТУРА |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Telaio gambe in legno di faggio verniciato.</li> <li>- Telai stendibiancheria anodizzato in alluminio o verniciato.</li> <li>- Particolari plastici in ABS.</li> </ul> |             |             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lackiertes Buchenholz Untergestell.</li> <li>- Wäschetrockner von anodisiertem oder lackiertem Aluminium.</li> <li>- ABS-Kunststoff Unterteile.</li> </ul>                   |             |           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leg frame in coated beech wood.</li> <li>- Drying rack frames in anodized or coated aluminium.</li> <li>- Plastic parts in ABS.</li> </ul>                             |             |             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostenes del chasis de madera de haya barnizada.</li> <li>- Bastidores del cuelga lencería de aluminio anodizado o pintado.</li> <li>- Piezas de plástico en ABS.</li> </ul> |             |           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Châssis pattes en bois de hêtre vernis.</li> <li>- Tringles en aluminium anodisé ou vernis</li> <li>- Pèces en plastique en ABS.</li> </ul>                            |             |             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Рама ножек из древесины лакированного бука.</li> <li>- Рама сушилки для белья из анодированного или окрашенного алюминия.</li> <li>- Пластиковые детали из АБС.</li> </ul>   |             |           |

| RICAMBI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SPARE PARTS | PIÈCES DE RECHANGE | AUSTAUSCHTEILE | REPUESTOS | ЗАПЧАСТИ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|----------------|-----------|----------|
| <p><b>IT</b> Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore. <b>Attenzione:</b> le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore. Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.</p>                               |             |                    |                |           |          |
| <p><b>GB</b> Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color. <b>Note:</b> the replacement parts may only be ordered through the retailer. The colour characteristics of the various materials can differ and are not binding for the manufacturer.</p>                                                      |             |                    |                |           |          |
| <p><b>F</b> Chaque code je rends doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les éventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur. <b>Attention:</b> les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur. Les caractéristiques chromatiques des différents matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.</p> |             |                    |                |           |          |
| <p><b>D</b> Jeder Code gebe ich zurück muß mich immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stunden zu vervollständigen, die die Farbe angeben. <b>Wichtig:</b> ersatz darf nur über den Händler angefordert werden. Die farblichen Merkmale der einzelnen Materialien können voneinander abweichen und sind für den Hersteller nicht verbindlich.</p>                   |             |                    |                |           |          |
| <p><b>E</b> Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color. <b>¡Atención!</b> las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor. Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.</p>                      |             |                    |                |           |          |
| <p><b>RU</b> Коды запчастей всегда должны состоять из десяти цифр: дополнить коды из восьми цифр двумя недостающими цифрами, обозначающими цвет. <b>Внимание:</b> запросы на замену осуществляются исключительно через продавца. Цветовые характеристики различных материалов могут отличаться друг от друга, они не являются обязательными для производителя.</p>                                              |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                    |                |           |          |